☆~☆~☆~☆~☆~☆

本文書は、全学からの依頼に基づいて英文化チームで翻訳したものであり、本学の最新版・正式文書でないことがあります。このことにご注意の上、翻訳支援のツールとしてご利用ください。最新版・正式文書が必要な場合は、必ずその文書を管理している担当部局に照会して入手してください。

This document has been translated by the English Translation Team on request by University members. The documents may not be current or official University documents. Please keep this in mind and use this database as a translation support tool. If you require the most recent or the official version of a document, please inquire with the department responsible for managing the document to acquire it.

☆~☆~☆~☆~☆~☆

東海国立大学機構名古屋大学年俸制適用職員給与規程(改正:令和2年4月1日機構規程第132号)

Tokai National Higher Education and Research System Nagoya University Pay Rules for Employees Covered Under the Annual Salary System (Revision: THERS Rule No. 132 of April 1, 2020)

翻訳年月日:令和5年12月22日

Translation Date: December 22, 2023

東海国立大学機構名古屋大学年俸制適用職員給与規程

Tokai National Higher Education and Research System Nagoya University Pay Rules for Employees Covered Under the Annual Salary System

(平成18年3月22日規程第114号)

(Rule No. 114 of March 22, 2006)

改正

Revisions

平成18年10月23日規程第40号

Rule No. 40 of October 23, 2006

平成19年3月28日規程第106号

Rule No. 106 of March 28, 2007

平成20年3月24日規程第103号

Rule No. 103 of March 24, 2008

平成21年3月23日規程第80号

Rule No. 80 of March 23, 2009

平成22年3月22日規程第85号

Rule No. 85 of March 22, 2010

平成23年3月27日規程第54号

Rule No. 54 of March 27, 2011

平成24年7月17日規程第22号 Rule No. 22 of July 17, 2012 平成25年3月29日通則第3号 General Rule No. 3 of March 29, 2013 平成26年5月20日規程第6号 Rule No. 6 of May 20, 2014 平成27年1月20日規程第46号 Rule No. 46 of January 20, 2015 平成27年3月23日規程第95号 Rule No. 95 of March 23, 2015 平成28年3月1日規程第142号 Rule No. 142 of March 1, 2016 平成28年11月15日規程第54号 Rule No. 54 of November 15, 2016 平成29年3月29日規程第134号 Rule No. 134 of March 29, 2017 平成29年4月18日規程第2号 Rule No. 2 of April 18, 2017 平成29年7月18日規程第46号 Rule No. 46 of July 18, 2017 平成30年3月22日規程第134号 Rule No. 134 of March 22, 2018 平成31年3月28日規程第134号 Rule No. 134 of March 28, 2019 平成31年3月28日規程第139号 Rule No. 139 of March 28, 2019 令和2年4月1日機構規程第132号 THERS Rule No. 132 of April 1, 2020 (趣旨)

#### (Purpose)

第1条 東海国立大学機構職員就業規則(令和2年度機構規則第1号。以下「職員就業規則」という。)第25条の規定に基づく名古屋大学に勤務する年俸制の適用を受ける職員(東海国立大学機構名古屋大学に雇用される教授、准教授、講師、助教及び助手に係る年俸制適用教員給与規程(平成26年度規程第39号)及び東海国立大学機構名古屋大学年俸制適用教員給与規程(平成30年度規程第131号)の適用者を除く。以下「年俸制適用職員」という。)の給与に関する事項は、この規程の定めるところによる。

Article 1 Matters concerning the pay of employees who work at Nagoya University and to whom the annual salary system is applied pursuant to the provisions of Article 25 of the Tokai National Higher Education and Research System Employee Work Rules (THERS Rule No. 1 of 2020; hereinafter referred to as the "Employee Work Rules") (excluding those who are subject to the Tokai National Higher Education and Research System Nagoya University Pay Rules for Faculty Members Covered by the Annual Salary System including Professors, Associate Professors, Lecturers, Assistant Professors and Research Associates (Rule No. 39 of 2014) and the Tokai National Higher Education and Research System Nagoya University Pay Rules for Faculty Members Covered Under the Annual Salary System (Rule No. 131 of 2018); hereinafter referred to as "Annual Salary Employees") shall be governed by the provisions of these Rules. (対象者)

(Employees Covered)

第2条 年俸制適用職員は、次に掲げる者とする。

Article 2 Annual Salary Employees shall be the persons listed below:

- 一 東海国立大学機構大学教員の任期に関する規程(令和2年度機構規程第42号)別表2に 規定する法学研究科実務法曹養成専攻(実務家教員)の職員
- (i) Employees of the JD Program for Legal Practice at the Nagoya University Law School (practicing faculty members) prescribed in Appended Table 2 of the Tokai National Higher Education and Research System Rules on Term Limits for University Faculty (THERS Rule No. 42 of 2020);
- 二 東海国立大学機構職員の人事に関する規程取扱細則(令和2年度機構細則第23号。以下「人事に関する規程取扱細則」という。)別表第1に規定する病院教授,病院准教授,病院講師,病院助教,特任教授,特任准教授,特任講師,特任助教,研究員,G30特任教授,G30特任教授,G30特任教授,G30特任助教
- (ii) Clinical professors, associate clinical professors, clinical lecturers, assistant clinical professors, designated professors, designated associate professors, designated lecturers, designated assistant professors, researchers, G30 designated professors, G30 designated associate professors, G30 designated lecturers, and G30 designated assistant professors prescribed in Appended Table 1 of the Detailed Rules on the Handling of the Tokai National Higher Education and Research System Rules on Employee Personnel Affairs (THERS Detailed Rule No. 23 of 2020; hereinafter referred to as the "Detailed Rules on the Handling of Personnel Affairs Rules");
- 三 人事に関する規程取扱細則別表第1に規定する首席リサーチ・アドミニストレーター,主 幹リサーチ・アドミニストレーター,主任リサーチ・アドミニストレーター及びリサーチ・ア ドミニストレーター

- (iii) Chief research administrators, supervising research administrators, lead research administrators, and research administrators prescribed in Appended Table 1 of the Detailed Rules on the Handling of Personnel Affairs Rules; and
- 四 人事に関する規程取扱細則別表第1に規定する学術上席専門職,学術主任専門職,学術専 門職,障害者支援上席専門職,障害者支援主任専門職及び障害者支援専門職
- (iv) Senior academic specialists, lead academic specialists, academic specialists, senior disability support specialists, lead disability support specialists, and disability support specialists prescribed in Appended Table 1 of the Detailed Rules on the Handling of Personnel Affairs Rules.

(給与)

(Pay)

第3条 年俸制適用職員の給与は、次条に定める基本年俸、諸手当等とする。

Article 3 (1) Pay for Annual Salary Employees shall consist of the base annual salary prescribed in the following article, allowances, etc.

- 2 前項の諸手当は、業績給、総長補佐等手当、通勤手当、超過勤務手当、休日給、夜勤手 当、主任指導手当、クロス・アポイントメント手当、夜間診療業務手当、休診日診療業務手 当、分娩手当、分娩待機手当、新生児担当医手当、手術業務手当、外部資金獲得手当、災害時 派遣手当及び麻酔科医特別業務手当とする。
- (2) The allowances in the preceding paragraph shall be performance pay, presidential advisor etc. allowance, commuting allowance, overtime allowance, holiday pay, night shift allowance, head instructor allowance, cross-appointment allowance, night medical work allowance, holiday medical work allowance, childbirth delivery allowance, childbirth standby allowance, caring for newborn baby allowance, surgery allowance, external funds acquisition allowance, disaster dispatch allowance and anesthesiologist special work allowance.
- 3 年俸制適用職員の本給は、基本年俸及び業績給の12分の1の額とする。
- (3) The base pay of Annual Salary Employees shall be an amount equal to one-twelfth of the base annual salary and performance pay.
- 4 年俸制適用職員(G30特任教授,G30特任准教授,G30特任講師及びG30特任助教に限る。)が東海国立大学機構職員の勤務時間,休暇等に関する規程取扱細則(令和2年度機構細則第13号。以下「勤務時間等規程取扱細則」という。)第16条に規定する勤務を要しない期間に勤務を命ぜられ,職務に従事した場合は,正規の勤務時間が割り振られたものとして,勤務した全日数に対して,勤務1日につき,第23条第2項に規定する勤務1日当たりの給与額を本給として支給する。
- (4) Where Annual Salary Employees (limited to G30 designated professors, G30 designated associate professors, G30 designated lecturers and G30 designated assistant professors) are ordered to work and have actually worked outside prescribed working hours as provided for in Article 16 of the Detailed Rules on the Handling of the Tokai National Higher Education and

Research System Employee Working Hours and Leave Rules (THERS Detailed Rule No. 13 of 2020; hereinafter referred to as the "Detailed Rules on the Handling of Working Hours Rules"), they shall be considered to have been assigned the prescribed working hours and receive as their base pay the daily payment as prescribed in Article 23, Paragraph (2) per working day for all such days worked.

(基本年俸)

#### (Base Annual Salary)

第4条 基本年俸の額は、年俸制適用職員の所属する部局等の長が、当該職員の学歴、研究歴、業績、予算等を勘案して、別表第1に定める号数により算定し、機構長が決定する。

Article 4 (1) The amount of base annual salary shall be decided by the Chancellor after calculation by the head of the department to which the Annual Salary Employee belongs. The calculation shall reflect matters including the Employee's academic record, research record, achievements, and budgets in accordance with the increments prescribed in Appended Table 1. ただし,年俸制適用職員のうち短時間勤務正職員である者の基本年俸は,1週間当たりの勤務時間を38時間45分で除して得た数を乗じて得た額とする。

However, the base annual salaries of Annual Salary Employees who are short-time regular employees shall be the amount obtained by dividing the working hours per week by 38 hours and 45 minutes and multiplying the base annual salary by the number obtained.

- 2 前項の規定にかかわらず、特別の事情があると認められる場合の基本年俸は、機構長が別に定める。
- (2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the base annual salary shall be decided separately by the Chancellor where special circumstances are recognized.
- 3 第1項の号数及び前項の基本年俸は、勤務実績等を勘案し変更することができる。
- (3) The increments prescribed in Paragraph (1) and the base annual salary prescribed in the preceding paragraph may be changed taking into consideration matters including the Employee's performance.
- 4 前項の号数及び基本年俸の変更時期は、原則として4月に行うものとする。ただし、部局等の長が別に定める場合はこの限りでない。
- (4) The changes in increments and base annual salary as prescribed in the preceding paragraph shall be made in April in principle, unless otherwise decided by the head of a department, etc. (給与の支払)

# (Payments)

第5条 年俸制適用職員の給与は,東海国立大学機構職員給与規程(令和2年度機構規程第5 4号。以下「職員給与規程」という。)第2条の規定に準じて支給する。

Article 5 The pay for Annual Salary Employees shall be paid in accordance with the provisions of Article 2 of the Tokai National Higher Education and Research System Employee Pay Rules (THERS Rule No. 54 of 2020; hereinafter referred to as the "Employee Pay Rules").

(給与の支給日)

(Pay Dates)

第6条 本給,業績給,総長補佐等手当及び通勤手当は,その月の月額の全額を毎月17日に,超過勤務手当,休日給,夜勤手当,主任指導手当,クロス・アポイントメント手当,夜間診療業務手当,休診日診療業務手当,分娩手当,分娩待機手当,新生児担当医手当,手術業務手当,災害時派遣手当及び麻酔科医特別業務手当は,その月の分を翌月17日に支給する。Article 6 (1) The monthly amount of base pay, performance pay, presidential advisor etc. allowance and commuting allowance for a month shall be paid in full each month, on the 17th of that month, and the amounts of overtime allowance, holiday pay, night shift allowance, head instructor allowance, cross-appointment allowance, night medical work allowance, holiday medical work allowance, childbirth delivery allowance, childbirth standby allowance, caring for newborn baby allowance, surgery allowance, disaster dispatch allowance and anesthesiologist special work allowance for a month shall be paid on the 17th of the following month. ただし、支給日(この条において、毎月17日を「支給日」という。)が日曜日に当たるときは支給日の前々日に、支給日が土曜日に当たるときは支給日の前日に、支給日が月曜日で、かつ、休日に当たるときは支給日の翌日に支給する。

However, if the payment date (in this article, the 17th of each month shall be referred to as the "Payment Date") falls on a Sunday, the payment shall be made two days before the Payment Date, if the Payment Date falls on a Saturday, the payment shall be made on the day before the Payment Date, and if the Payment Date falls on a Monday that is a holiday, the payment shall be made on the next day of the Payment Date.

- 2 外部資金獲得手当は, 9月17日に支給する。
- (2) External funds acquisition allowance shall be paid on September 17th.

ただし、支給日(この項において、9月17日を「支給日」という。)が日曜日に当たるときは支給日の前々日に、支給日が土曜日に当たるときは支給日の前日に、支給日が月曜日で、かつ、休日に当たるときは支給日の翌日に支給する。

However, if the payment date (in this paragraph, September 17th shall be referred to as the "Payment Date") falls on a Sunday, the payment shall be made two days before the Payment Date, if the Payment Date falls on a Saturday, the payment shall be made on the day before the Payment Date, and if the Payment Date falls on a Monday that is a holiday, the payment shall be made on the next day of the Payment Date.

(業績給)

(Performance Pay)

第7条 業績給は、年俸制適用職員の所属する部局等で、組織的に業績評価を行う場合に支給することができる。

Article 7 (1) Performance pay may be paid where performance evaluations are conducted systematically at the department to which an Annual Salary Employee belongs.

- 2 業績給の額は、部局等で定めた評価基準により実施した前年度の業績評価結果に基づき、 基本年俸に別表第2に定める評価に応じた支給割合を乗じて得た額とする。
- (2) The amount of performance pay shall be based on the results of performance evaluation for a previous fiscal year conducted in accordance with the evaluation criteria defined by each department and calculated by multiplying the base annual salary by the payment rate prescribed in Appended Table 2 corresponding to the evaluation.

ただし、機構長が必要と認めた場合は、別に定めた業績給支給割合を適用することができるものとする。

However, the payment rate of performance pay specified separately may be applied when the Chancellor deems it necessary.

- 3 前項にかかわらず、採用時又は評価期間が6月に満たない場合の評価は、当該職員が適用する業績給支給割合の良好な職員の支給割合を適用するものとする。
- (3) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, for those newly employed or whose evaluation period is less than six months, the payment rate of performance pay for an employee with a favorable evaluation shall apply.

第7条の2 削除

Article 7-2 Deleted

(総長補佐等手当)

(Presidential Advisor etc. Allowance)

第8条 総長補佐等手当は、名古屋大学の副総長等に関する規程(令和2年度名大規程第2号)第8条に規定する名古屋大学で勤務する総長補佐及び副総長補佐に支給する。

Article 8 (1) Presidential advisor etc. allowance shall be paid to presidential advisors and assistant presidential advisors working at Nagoya University as prescribed in Article 8 of the Nagoya University Rules for Vice Presidents (NU Rule No. 2 of 2020).

- 2 前項の手当の月額は、次の各号に定める額とする。
- (2) The monthly amount of the allowance shall be as prescribed in the following items:
- 一 総長補佐 100,000円
- (i) Presidential advisors: 100,000 Yen; and
- 二 副総長補佐 50,000円
- (ii) Assistant presidential advisors: 50,000 Yen.
- 3 前2項に規定するもののほか、総長補佐等手当の支給に関し必要な事項は、別に定める。
- (3) In addition to the provisions of the preceding two paragraphs, necessary matters regarding the payment of presidential advisor etc. allowance shall be prescribed separately.

(通勤手当)

(Commuting Allowance)

第9条 通勤手当は、次に掲げる年俸制適用職員に支給する。

Article 9 (1) Commuting allowance shall be paid to the following Annual Salary Employees:

- 一 通勤のため交通機関又は有料の道路(以下「交通機関等」という。)を利用してその運賃 又は料金(以下「運賃等」という。)を負担することを常例とする年俸制適用職員(交通機関 等を利用しなければ通勤することが著しく困難である年俸制適用職員以外の年俸制適用職員で あって交通機関等を利用しないで徒歩により通勤するものとした場合の通勤距離が片道2キロ メートル未満であるもの及び第3号に掲げる年俸制適用職員を除く。)
- (i) An Annual Salary Employee who regularly uses public transportation or a toll road (hereinafter referred to as "Public Transportation") for commuting and incurs fares or tolls (hereinafter referred to as "Fares") (excluding Annual Salary Employees, other than those for whom it would be extremely difficult to commute without using Public Transportation, whose commuting distance would be less than two kilometers one way if they were to commute on foot without using Public Transportation, and the Annual Salary Employees listed in Item (iii));
- 二 通勤のため自動車その他の交通の用具で別に定めるもの(以下「自動車等」という。)を使用することを常例とする年俸制適用職員(自動車等を使用しなければ通勤することが著しく困難である年俸制適用職員以外の年俸制適用職員であって自動車等を使用しないで徒歩により通勤するものとした場合の通勤距離が片道2キロメートル未満であるもの及び次号に掲げる年俸制適用職員を除く。)
- (ii) An Annual Salary Employee who regularly uses an automobile or other separately specified means of transportation (hereinafter referred to as "Automobile") for commuting (excluding Annual Salary Employees, other than those for whom it would be extremely difficult to commute without using an Automobile, whose commuting distance would be less than two kilometers one way if they were to commute on foot without using an Automobile, and the Annual Salary Employees listed in Item (iii)); and
- 三 通勤のため交通機関等を利用してその運賃等を負担し、かつ、自動車等を使用することを 常例とする年俸制適用職員(交通機関等を利用し、又は自動車等を使用しなければ通勤するこ とが著しく困難である年俸制適用職員以外の年俸制適用職員であって、交通機関等を利用せ ず、かつ、自動車等を使用しないで徒歩により通勤するものとした場合の通勤距離が片道2キ ロメートル未満であるものを除く。)
- (iii) An Annual Salary Employee who regularly uses Public Transportation and incurs Fares and also uses an Automobile for commuting (excluding Annual Salary Employees, other than those for whom it would be extremely difficult to commute without using Public Transportation or an Automobile, whose commuting distance would be less than two kilometers one way if they were to commute on foot without using Public Transportation or an Automobile).
- 2 通勤手当の月額は、次に掲げる年俸制適用職員の区分に応じて、当該各号に定める額とする。
- (2) The monthly amount of commuting allowance shall be the amount prescribed in each of the following items in accordance with the Annual Salar Employee categories listed in those items:

- 一 前項第1号に掲げる年俸制適用職員にあっては、別に定めるところにより算出したその者 の1月の通勤に要する運賃等の額に相当する額(以下「運賃等相当額」という。)。
- (i) For an Annual Salary Employee prescribed in Item (i) of the preceding paragraph, an amount equivalent to the amount of Fares required for his/her monthly commute, calculated in accordance with the provisions specified separately (hereinafter referred to as "Fare Equivalent").

ただし、その額は55、000円を限度とする。

However, the amount shall not exceed 55,000 yen;

- 二 前項第2号に掲げる年俸制適用職員 次の表の自動車等使用距離の欄に掲げる区分に応 じ、それぞれ同表の支給額の欄に掲げる額
- (ii) For an Annual Salary Employee prescribed in Item (ii) of the preceding paragraph, the amount prescribed in the Payment Amount column of the following table that corresponds to the applicable category prescribed in the Commuting Distance by Automobile column of such table;

自動車等使用距離	支給額
Commuting Distance by Automobile	Payment Amount
片道 5 k m未満	2,000円
Less than 5 km one way	2,000 yen
5 k m以上10 k m未満	4,200円
Not less than 5 km but less than 10 km	4,200 yen
10km以上15km未満	7,100円
Not less than 10 km but less than 15 km	7,100 yen
15km以上20km未満	10,000円
Not less than 15 km but less than 20 km	10,000 yen
20km以上25km未満	12,900円
Not less than 20 km but less than 25 km	12.900 yen
25km以上30km未満	15,800円
Not less than 25 km but less than 30 km	15,800 yen
30km以上35km未満	18,700円
Not less than 30 km but less than 35 km	18,700 yen
35km以上40km未満	21,600円
Not less than 35 km but less than 40 km	21,600 yen
40 k m 以上 45 k m 未満	24,400円
Not less than 40 km but less than 45 km	24,400 yen
45km以上50km未満	26,200円
Not less than 45 km but less than 50 km	26,200 yen
50km以上55km未満	28,000円
Not less than 50 km but less than 55 km	28,000 yen
55km以上60km未満	29,700円
Not less than 55 km but less than 60 km	29,700 yen
60km以上	31,600円
Not less than 60 km	31,600 yen

三 前項第3号に掲げる年俸制適用職員にあっては、別に定める区分に応じ、運賃等相当額及び前号に定める額の合計額(その額は55,000円を限度とする。)、第1号に定める額又は前号に定める額

- (iii) For an Annual Salary Employee prescribed in Item (iii) of the preceding paragraph, the total of the Fare Equivalent and the amount prescribed in the preceding item (such total amount shall not exceed 55,000 yen), the amount prescribed in Item (i), or the amount prescribed in Item (ii), in accordance with the category specified separately.
- 3 勤務箇所を異にする異動(人事交流による出向の場合を含む。)又は在勤する勤務箇所の移転に伴い、所在する地域を異にする勤務箇所に在勤することとなったことにより、通勤の実情に変更を生ずることとなった年俸制適用職員で別に定めるもののうち、第1項第1号又は第3号に掲げる年俸制適用職員で、当該異動又は移転の直前の住居(異動又は移転の日以後に転居する場合には、新幹線鉄道等を通勤のため利用する経路に変更が生じないときの当該転居後の住居を含む。)からの通勤のため、新幹線鉄道等の特別急行列車、高速自動車道その他の交通機関等(以下「新幹線鉄道等」という。)でその利用が別に定める基準に照らして通勤事情の改善に相当程度資するものであると認められるものを利用し、その利用に係る特別料金等(その利用に係る運賃等の額から運賃等相当額の算出の基礎となる運賃等に相当する額を減じた額をいう。以下同じ。)を負担することを常例とする者の通勤手当の月額は、前項の規定にかかわらず、別に定めるところにより算出したその者の1月の通勤に要する特別料金等の額の2分の1に相当する額(その額が20、000円を超えるときは、20、000円)及び前項の規定による額の合計額とする。
- (3) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the monthly amount of commuting allowance for a separately specified Annual Salary Employee whose commute has changed due to a transfer to a different workplace (including cases of temporary transfer due to personnel exchange) or who has started to work at a workplace in a different region due to the relocation of the workplace where the Annual Salary Employee works, who falls under Paragraph (1), Item (i) or (iii), and who regularly uses a limited express train such as Shinkansen, an expressway, or other Public Transportation (hereinafter referred to as "Shinkansen, etc.") that is deemed to considerably improve the Annual Salary Employee's commute in light of the criteria specified separately, to commute from the Annual Salary Employee's residence immediately before the transfer or office relocation (where the Annual Salary Employee is to relocate after the day of the transfer or office relocation, this shall include the residence after such relocation when the route for commuting using Shinkansen, etc. does not change), and who incurs special tolls, etc. for the use of such Shinkansen, etc. (meaning the amount obtained by subtracting an amount equivalent to the Fares on which the calculation of the Fare Equivalent is based from the Fares for that use; the same applies hereinafter) shall be the total of an amount equivalent to a half of the special tolls, etc. required for one month of the Annual Salary Employee's commute, calculated under the provisions specified separately (or 20,000 yen when such amount exceeds 20,000 yen), and the amount under the provisions of the preceding paragraph.

- 前項の規定は,国家公務員(特別職に属する者を含む。)であった者,検察官であった 者、国の経営する企業に勤務する職員の給与等に関する特例法の適用を受ける職員であった 者,独立行政法人通則法(平成11年法律第103号)第2条第4項に規定する行政執行法人 の職員であった者、地方公務員又は沖縄振興開発金融公庫の予算及び決算に関する法律(昭和 26年法律第99号) 第1条に規定する公庫その他その業務が国の事務若しくは事業と密接な 関係を有する法人のうち国家公務員退職手当法施行令(昭和28年政令第215号)第9条の 2各号に掲げる法人(以下「国等の機関」という。)の職員であった者(以下「国家公務員 等」という。)が、国等の機関の要請に応じ、引き続いて年俸制適用職員となるため退職し、 かつ、引き続いて年俸制適用職員となった者のうち、第1項第1号又は第3号に掲げる年俸制 適用職員で、当該適用の直前の住居(年俸制適用職員となった日以後に転居する場合におい て、新幹線鉄道等を通勤のため利用する経路に変更が生じないときの当該転居後の住居を含 む。)からの通勤のため、新幹線鉄道等でその利用が別に定める基準に照らして通勤事情の改 善に相当程度資するものであると認められるものを利用し、その利用に係る特別料金等を負担 することを常例とするもの(雇用の事情等を考慮して別に定める年俸制適用職員に限る。)そ の他前項の規定による通勤手当を支給される年俸制適用職員との権衡上必要があると認められ るものとして別に定める年俸制適用職員の通勤手当の月額の算出について準用する。
- (4) The provisions of the preceding paragraph shall apply with the necessary changes to the calculation of the monthly amount of commuting allowance for a person who was a national public officer (including such person in the special service), a person who was a public prosecutor, a person who was an official subject to the Act on Special Measures Concerning Remuneration, etc. of Officials who Work for a Corporation Operated by the State, a person who was an official of an agency engaged in administrative execution prescribed in Article 2, Paragraph (4) of the Act on General Rules for Incorporated Administrative Agencies (Act No. 103 of 1999), a person who was a local public officer or an official of the "Finance Corporation" prescribed in Article 1 of the Act on Budget and Account Settlement of the Okinawa Development Finance Corporation (Act No. 99 of 1951) or any other corporation whose business closely relates to the administrative affairs or projects of the national government and that is listed in any of the items of Article 9-2 of the Order for Enforcement of the Act on National Public Officers' Retirement Allowance (Cabinet Order No. 215 of 1953) (hereinafter referred to as "National Agency") (hereinafter referred to as "National Public Officers"), who has resigned at the request of a National Agency in order to continue to become an Annual Salary Employee and who has continued to become an Annual Salary Employee listed in Paragraph (1), Item (i) or (iii), who regularly uses a Shinkansen, etc. that is deemed to considerably improve his/her commute in light of the criteria specified separately, to commute from his/her residence immediately before becoming such Annual Salary Employee (where the Annual Salary Employee is to relocate after the day of becoming an Annual Salary Employee, this shall include the residence after such relocation, when the route for commuting using the

Shinkansen, etc. does not change), and who incurs special tolls, etc. for that use (limited to an Annual Salary Employee specified separately in consideration of his/her employment conditions) and any other Annual Salary Employee specified separately who is regarded as necessary to maintain balance with Annual Salary Employees receiving commuting allowance under the provisions of the preceding paragraph.

- 5 第1項第1号又は第1項第3号に掲げる年俸制適用職員のうち、住居を得ることが著しく困難である島等に所在する勤務箇所で通勤のため、当該島等への交通に橋、トンネルその他の施設(以下「橋等」という。)を利用し、当該橋等の利用に係る通常の運賃に加算される運賃又は料金(以下「特別運賃等」という。)を負担することを常例とする年俸制適用職員(第2項の規定による額が55,000円以下となる年俸制適用職員を除く。)の通勤手当の月額は、第1項から第3項までの規定にかかわらず、別に定めるところにより算出したその者の1月の通勤に要する特別運賃等の額に相当する額及びその額を負担しないものとした場合におけるこれらの規定による額の合計額とする。
- (5) Notwithstanding the provisions of Paragraphs (1) through (3), the monthly amount of commuting allowance for an Annual Salary Employee listed in Paragraph (1), Item (i) or (iii) who, in order to commute to a workplace on an island, etc. where housing is extremely difficult to obtain, regularly uses a bridge, tunnel, or other infrastructures (hereinafter referred to as "Bridge, etc.") for transport to that island, etc. and incurs fares and tolls (hereinafter referred to as "Special Tolls, etc.") in addition to the ordinary transport charges for using the Bridge, etc. (excluding an Annual Salary Employee whose commuting allowance under the provisions of Paragraph (2) is 55,000 yen or less), shall be the total of an amount equivalent to the Special Tolls, etc. required for one month of the person's commute, calculated according to the provisions specified separately, and the amount under these provisions when the calculated amount is not incurred.
- 6 前各項に規定するもののほか,通勤手当の支給に関し必要な事項は,東海国立大学機構職 員通勤手当支給細則(令和2年度機構細則第35号)を準用する。
- (6) In addition to the provisions of the preceding paragraphs, the Tokai National Higher Education and Research System Detailed Rules on Paying Employee Commuting Allowances (THERS Detailed Rule No. 35 of 2020) shall apply with the necessary changes to matters necessary for the payment of commuting allowance.

(超過勤務手当)

## (Overtime Allowance)

第10条 東海国立大学機構職員の勤務時間,休暇等に関する規程(令和2年度機構規程第30号。以下「職員勤務時間規程」という。)第3条及び東海国立大学機構短時間勤務正職員の勤務時間,休暇等に関する規程(令和2年度機構規程第31号。以下「短時間勤務正職員勤務時間規程」という。)第3条に規定する正規の勤務時間を超えて勤務することを命ぜられた年俸制適用職員には,正規の勤務時間を超えて勤務した全時間に対して,勤務1時間につき,第

23条に規定する勤務1時間当たりの給与額に正規の勤務時間を超えてした次に掲げる勤務の 区分に応じてそれぞれ次に掲げる支給割合(その勤務が午後10時から翌日の午前5時までの 間である場合は、その割合に100分の25を加算した割合)を乗じて得た額を超過勤務手当 として支給する。

Article 10 (1) Overtime allowance shall be paid to an Annual Salary Employee who is ordered to work in excess of regular working hours prescribed in Article 3 of the Tokai National Higher Education and Research System Employee Working Hours and Leave Rules (THERS Rule No. 30 of 2020; hereinafter referred to as the "Employee Working Hours Rules") and Article 3 of the Tokai National Higher Education and Research System Short-time Regular Employee Working Hours and Leave Rules (THERS Rule No. 31 of 2020; hereinafter referred to as the "Short-time Regular Employee Working Hours Rules") for all hours worked in excess of regular working hours, the amount of which is obtained, for each hour of work performed, by multiplying the hourly pay rate prescribed in Article 23 by the payment rate listed below that corresponds to the category of work performed in excess of regular working hours listed below (where the work is performed between 10 pm and 5 am the next day, the rate after 25% has been added):

- 一 正規の勤務時間が割り振られた日(次条の規定により正規の勤務時間中に勤務した職員に休日給が支給されることとなる日を除く。)における勤務100分の125
- (i) Work performed on days on which regular working hours have been assigned (excluding days for which holiday pay shall be paid to employees who have worked during regular working hours under the provisions of the following Article): 125%;
- 二 短時間勤務正職員勤務時間規程第7条第2項に規定する週休日の勤務100分の100 (7時間45分を超える勤務は100分の125)
- (ii) Work performed on a weekly holiday prescribed in Article 7, Paragraph (2) of the Short-time Regular Employee Working Hours Rules: 100% (125% for work performed in excess of seven hours and 45 minutes);
- 三 職員勤務時間規程第11条第2項に基づき割り振られた勤務時間内における勤務100分の35
- (iii) Work performed during working hours assigned pursuant to Article 11, Paragraph (2) of the Employee Working Hours Rules: 35%;
- 四 前3号に掲げる勤務以外の勤務100分の135
- (iv) Work other than the work listed in the preceding three items: 135%; and
- 五 前各号の規定にかかわらず、正規の勤務時間を超えて勤務することを命ぜられ、正規の勤務時間を超えて勤務した時間(100分の100の支給割合による超過勤務時間数を除く。)が1か月について60時間を超えた場合における60時間を超えた以降の勤務 100分の150(職員勤務時間規程第11条第2項に基づき割り振られた勤務時間内におけるこの号の勤務にあっては100分の50)

- (v) Notwithstanding the provisions of the preceding items, where work in excess of regular working hours is ordered and the total number of hours worked in excess of regular working hours (excluding the number of overtime hours under a payment rate of 100%) exceeds 60 hours in a single month, work performed after exceeding 60 hours: 150% (50% for work under this item performed during working hours assigned pursuant to Article 11, Paragraph (2) of the Employee Working Hours Rules).
- 2 東海国立大学機構職員の育児休業等に関する規程(令和2年度機構規程第36号。以下「育児休業規程」という。)により育児短時間勤務をしている職員(以下「育児短時間勤務職員」という。)の勤務1時間当たりの超過勤務手当は、前項の規定にかかわらず、第23条に規定する勤務1時間当たりの給与額に正規の勤務時間を超えてした次に掲げる勤務の区分に応じてそれぞれ次に掲げる支給割合(その勤務が午後10時から翌日の午前5時までの間である場合は、その割合に100分の25を加算した割合)を乗じて得た額とする。
- (2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the hourly overtime allowance for work performed by an employee working part-time on the childcare track (hereinafter referred to as "Childcare-track Part-time Employee") under the Tokai National Higher Education and Research System Employee Childcare Leave Rules (THERS Rule No. 36 of 2020; hereinafter referred to as the "Childcare Leave Rules") shall be the amount obtained by multiplying the hourly pay rate prescribed in Article 23 by the payment rate listed below that corresponds to the category of work performed in excess of regular working hours listed below (where the work is performed between 10 pm and 5 am the next day, the rate after 25% has been added):
- 一 前項第1号に規定する勤務100分の100(7時間45分を超える勤務は100分の1 25)
- (i) Work prescribed in Item (i) of the preceding paragraph: 100% (125% for work performed in excess of seven hours and 45 minutes);
- 二 正規の勤務時間が割り振られていない日 (職員勤務時間規程第10条及び第11条に規定する週休日を除く。)の勤務100分の100(7時間45分を超える勤務は100分の12 5)
- (ii) Work performed on days on which regular working hours have not been assigned (excluding weekly holidays prescribed in Articles 10 and 11 of the Employee Working Hours Rules): 100% (125% for work performed in excess of seven hours and 45 minutes);
- 三 職員勤務時間規程第11条第2項に基づき割り振られた勤務時間内における勤務100分の35
- (iii) Work performed during working hours assigned pursuant to Article 11, Paragraph (2) of the Employee Working Hours Rules: 35%; and
- 四 前3号に掲げる勤務以外の勤務100分の135
- (iv) Work other than the work listed in the preceding three items: 135%.

- 3 職員勤務時間規程第9条の規定に基づくフレックスタイム制が適用される職員(以下「フレックスタイム制適用職員」という。)には,第1項の規定にかかわらず,次に掲げる勤務の全時間に対して,勤務1時間につき,第23条に規定する勤務1時間当たりの給与額に,次に掲げる勤務の区分に応じてそれぞれ次に掲げる支給割合を乗じて得た額を超過勤務手当として支給する。
- (3) Notwithstanding the provisions of Paragraph (1), an employee covered under the flextime system prescribed in Article 9 of the Employee Working Hours Rules (hereinafter referred to as "Flextime Employee") shall receive, as an overtime allowance, the amount obtained by multiplying the hourly pay rate prescribed in Article 23 by the payment rate listed below that corresponds to the category of work performed listed below, for each hour of work performed, for all hours of work listed below:
- 一 労基法第32条の3に基づく労使協定に定める清算期間における総労働時間を超える勤務 (次号及び第3号に掲げる勤務を除く。)100分の125
- (i) Work performed in excess of the total working hours for the settlement period prescribed in a labor-management agreement in accordance with Article 32-3 of the Labor Standards Act (excluding the work listed in the following item and Item (iii)): 125%;
- 二 職員勤務時間規程第11条第2項に基づき割り振られた勤務時間内における勤務100分の35
- (ii) Work performed during the working hours assigned pursuant to Article 11, Paragraph (2) of the Employee Working Hours Rules: 35%;
- 三 週休日の勤務(前号の勤務を除く。)及び次条の規定によりフレックスタイム制適用職員に休日給が支給されることとなる日の7時間45分を超える勤務100分の135
- (iii) Work performed on a weekly holiday (excluding the work prescribed in the preceding item) and work in excess of seven hours and 45 minutes on the day for which holiday pay shall be paid to the Flextime Employee pursuant to the provisions of the following article: 135%; and 四 前 3 号の規定にかかわらず、前 3 号の勤務を合計した時間が 1 か月について 6 0 時間を超えた場合における 6 0 時間を超えた以降の勤務 1 0 0 分の 1 5 0 (職員勤務時間規程第 1 1 条 第 2 項に基づき割り振られた勤務時間内におけるこの号の勤務にあっては 1 0 0 分の 5 0)
- (iv) Notwithstanding the provisions of the preceding three items, where the total of the working hours prescribed in the preceding three items exceeds 60 hours in a single month, work performed after exceeding 60 hours: 150% (work under this item during the working hours assigned pursuant to Article 11, Paragraph (2) of the Employee Working Hours Rules: 50%).
- 4 前3項に規定するもののほか,超過勤務手当の支給に関し必要な事項は,東海国立大学機構職員超過勤務手当,休日給及び夜勤手当支給細則(令和2年度機構細則第39号。以下「超過勤務手当等支給細則」という。)を準用する。
- (4) In addition to the provisions of the preceding three paragraphs, the Tokai National Higher Education and Research System Detailed Rules on Payment of Employee Overtime Allowance,

Holiday Pay, and Night Work Allowance (THERS Detailed Rule No. 39 of 2020; hereinafter referred to as the "Detailed Overtime Allowance Payment Rules") shall apply with the necessary changes to other necessary matters regarding the payment of overtime allowance.

(休日給)

### (Holiday Pay)

第11条 職員勤務時間規程第12条の規定による休日(同規程第13条第1項の規定により代休日を指定されて、当該休日に割り振られた勤務時間の全部を勤務した年俸制適用職員にあっては、当該休日に代わる代休日)において、正規の勤務時間(フレックスタイム制適用職員にあっては7時間45分とする。以下この項において同じ。)中に勤務することを命ぜられた年俸制適用職員には、正規の勤務時間中に勤務した全時間に対して、勤務1時間につき、第23条に規定する勤務1時間当たりの給与額に100分の135を乗じて得た額を休日給として支給する。

Article 11 (1) The amount obtained by multiplying the hourly pay rate prescribed in Article 23 by 135% shall be paid as holiday pay to Annual Salary Employees who have been ordered to work during regular working hours (seven hours and 45 minutes for Flextime Employees; the same applies hereinafter in this paragraph) on a holiday under the provisions of Article 12 of the Employee Working Hours Rules (for Annual Salary Employees for whom a substitute holiday is specified under the provisions of Article 13, Paragraph (1) of the Employee Working Hours Rules who have worked all of the working hours assigned on a holiday, on the substitute holiday for that holiday), for each hour of work performed, for all hours worked during regular working hours.

- 2 前項に規定するもののほか、休日給の支給に関し必要な事項は、超過勤務手当等支給細則を準用する。
- (2) In addition to the provisions of the preceding paragraph, the Detailed Overtime Allowance Payment Rules shall apply with the necessary changes to other necessary matters regarding the payment of holiday pay.

(夜勤手当)

# (Night Shift Allowance)

第12条 正規の勤務時間として午後10時から翌日の午前5時までの間に勤務することを命ぜられた年俸制適用職員には、その間に勤務した全時間に対して、勤務1時間につき、第23条に規定する勤務1時間当たりの給与額の100分の25を夜勤手当として支給する。

Article 12 (1) Annual Salary Employees ordered to work between 10 pm and 5 am the next day as their regular working hours shall receive 25% of the hourly pay rate for the work prescribed in Article 23, for each hour of work performed, for all hours worked during that time, as night shift allowance.

- 2 午後10時から翌日の午前5時までの間に勤務したフレックスタイム制適用職員には、その間に勤務した全時間に対して、勤務1時間につき、第23条に規定する勤務1時間当たりの給与額の100分の25を夜勤手当として支給する。
- (2) Flextime Employees who worked between 10 pm and 5 am the next day shall receive 25% of the hourly pay rate for the work prescribed in Article 23, for each hour of work performed, for all hours worked during that time, as night shift allowance.
- 3 前2項に規定するもののほか、夜勤手当の支給に関し必要な事項は、超過勤務手当等支給 細則を準用する。
- (3) In addition to the provisions of the preceding two paragraphs, the Detailed Overtime Allowance Payment Rules shall apply with the necessary changes to other necessary matters regarding the payment of night shift allowance.

(主任指導手当)

#### (Head Instructor Allowance)

第13条 主任指導手当は、東海国立大学機構名古屋大学国際プログラム群における教員の雇用に関する取扱要項(平成22年度要項第7号)第2第1項第1号の者のうち、主任として学生に対する研究指導(大学院設置基準(昭和49年文部省令第28号)第12条に規定するものをいい、1人の学生に対して原則として1人で行うものをいう。)を担当し、当該学生が博士の学位を取得した場合に支給する。

Article 13 (1) Head instructor allowance shall be paid to Annual Salary Employees prescribed in Article 2, Paragraph (1), Item (i) of the Tokai National Higher Education and Research System Guidelines for Handling the Employment of Faculty in Nagoya University International Programs (Guideline No. 7 of 2010), who are primarily responsible for providing research instructions to students (meaning the research instructions prescribed in Article 12 of the Graduate University Establishment Standards (Ministry of Education, Culture, Sports, Science, and Technology Ordinance No. 28 of 1974), which as a general rule is provided on a one-instructor-to-one-student basis), where the student has obtained a doctoral degree.

- 2 前項の手当額は、1人の学生につき、50,000円とする。
- (2) The amount of the allowance prescribed in the preceding paragraph shall be 50,000 yen per student.

(クロス・アポイントメント手当)

## (Cross-Appointment Allowance)

第14条 クロス・アポイントメント手当は、東海国立大学機構クロス・アポイントメント制度に関する規程(令和2年度機構規程第52号)に基づくクロス・アポイントメント制度に関する協定により指定された年俸制適用職員に支給する。

Article 14 (1) Cross-appointment allowance shall be paid to the Annual Salary Employees designated by an agreement on the Cross-Appointment System in accordance with the Tokai

National Higher Education and Research System Rules on the Cross-Appointment System (THERS Rule No. 52 of 2020).

- 2 前項に規定するもののほか、クロス・アポイントメント手当の支給に関し必要な事項は、 東海国立大学機構職員クロス・アポイントメント手当及びクロス・アポイントメント勤勉手当 支給細則(令和2年度機構細則第47号)を準用する。
- (2) In addition to the provisions of the preceding paragraph, Tokai National Higher Education and Research System Detailed Rules on Payment of Cross-Appointment Allowances and the Cross-Appointment Diligent Worker Bonus to Employees (THERS Detailed Rule No. 47 of 2020) shall apply with the necessary changes to other necessary matters regarding the payment of cross-appointment allowance.

(夜間診療業務手当)

(Night Medical Work Allowance)

第15条 夜間診療業務手当は、医学部附属病院の医師として、正規の勤務時間に従事する診療業務を深夜において行う業務として割り振られて従事した場合に支給する。

Article 15 (1) Night medical work allowance shall be paid where Annual Salary Employees are assigned, as physicians in the University Hospital, to perform medical work in which they are engaged during regular working hours as medical work performed at night, and have been engaged in that work.

- 2 前項の手当額は、当該勤務1回につき、20、000円とする。
- (2) The amount of the allowance prescribed in the preceding paragraph shall be 20,000 yen for each shift of medical work.
- 3 前2項に規定するもののほか、夜間診療業務手当の支給に関し必要な事項は、東海国立大 学機構職員特殊勤務手当支給細則(令和2年度機構細則第37号。以下「特殊勤務手当支給細 則」という。)を準用する。
- (3) In addition to the provisions of the preceding two paragraphs, the Tokai National Higher Education and Research System Detailed Rules on Payment of Special Duties Allowance to Employees (THERS Detailed Rule No. 37 of 2020; hereinafter referred to as the "Detailed Special Duties Allowance Payment Rules") shall apply with the necessary changes to other necessary matters regarding the payment of night medical work allowance.

(休診日診療業務手当)

(Holiday Medical Work Allowance)

第16条 休診日診療業務手当は、医学部附属病院の医師として、正規の勤務時間に従事する 診療業務を休診日において行う業務として割り振られて従事した場合に支給する。

Article 16 (1) Holiday medical work allowance shall be paid where Annual Salary Employees are assigned, as physicians in the University Hospital, to perform medical work in which they are engaged during regular working hours as medical work on holidays, and have been engaged in that work.

- 2 前項の手当額は、当該勤務1回につき、20、000円とする。
- (2) The amount of the allowance prescribed in the preceding paragraph shall be 20,000 yen for each shift of medical work.
- 3 前2項に規定するもののほか、休診日診療業務手当の支給に関し必要な事項は、特殊勤務 手当支給細則を準用する。
- (3) In addition to the provisions of the preceding two paragraphs, the Detailed Special Duties Allowance Payment Rules shall apply with the necessary changes to other necessary matters regarding the payment of holiday medical work allowance.

(分娩手当)

# (Childbirth Delivery Allowance)

第17条 分娩手当は、医学部附属病院に勤務する医師及び助産師が、分娩介助業務に従事した場合に支給する。

Article 17 Childbirth delivery allowance shall be paid to University Hospital doctors and maternity nurses having assisted childbirth.

- 2 前項の手当額は、次に定める額とする。
- (2) The amount of the allowance prescribed in the preceding paragraph shall be as listed below:
- 一 医師 業務に従事した回数1回につき, 8,000円
- (i) Doctors: 8,000 yen per childbirth assistance; and
- 二 助産師 業務に従事した回数1回につき、2,000円
- (ii) Maternity nurses: 2,000 yen per childbirth assistance.
- 3 前2項に規定するもののほか、分娩手当の支給に関し必要な事項は、特殊勤務手当支給細則を準用する。
- (3) In addition to the provisions of the preceding two paragraphs, the Detailed Special Duties Allowance Payment Rules shall apply with the necessary changes to other necessary matters regarding the payment of childbirth delivery allowance.

(分娩待機手当)

### (Childbirth Standby Allowance)

第18条 分娩待機手当は,医学部附属病院に勤務する医師が,緊急の分娩介助業務に対応するため,所属する診療科又は中央診療施設等の長から自宅待機を命ぜられた場合に支給する。 Article 18 (1) Childbirth standby allowance shall be paid to University Hospital doctors provided that the director of the clinical department, central clinical facility, etc. to which the doctors belong ordered the doctors for a standby at home in order to address urgent childbirth assistance.

- 2 前項の手当額は、次に掲げる時間帯における待機1回につき、5,000円とする。
- (2) The amount of the allowance prescribed in the preceding paragraph shall be 5,000 yen per standby in the periods listed below:
- 一 午後5時15分から翌日午前8時30分まで

- (i) From 5:15 pm to 8:30 am the next day; and
- 二 午前8時30分から午後5時15分まで(週休日又は休日に限る。)
- (ii) From 8:30 am to 5:15 pm (limited to a weekly holiday or a holiday).
- 3 前2項に規定するもののほか、分娩待機手当の支給に関し必要な事項は、特殊勤務手当支給細則を準用する。
- (3) In addition to the provisions of the preceding two paragraphs, the Detailed Special Duties Allowance Payment Rules shall apply with the necessary changes to other necessary matters regarding the payment of childbirth standby allowance.

(新生児担当医手当)

## (Caring for Newborn Baby Allowance)

第19条 新生児担当医手当は、医学部附属病院に勤務する医師が、新生児特定集中治療室 (NICU)において新生児医療の業務(出産又は他の医療機関等からの新生児搬送時の処置 に限る。)に従事した場合に支給する。

Article 19 (1) Caring for newborn baby allowance shall be paid to University Hospital doctors having provided treatment (limited to treatment for childbirth or transfer of a newborn baby from another medical institution, etc.) for a newborn baby at the newborn intensive care unit (NICU).

- 2 前項の手当額は、新生児1名に対して従事した当該業務1回につき、3,500円とする。
- (2) The amount of the allowance prescribed in the preceding paragraph shall be 3,500 yen per treatment of a newborn baby.
- 3 前2項に規定するもののほか,新生児担当医手当の支給に関し必要な事項は,特殊勤務手 当支給細則を準用する。
- (3) In addition to the provisions of the preceding two paragraphs, the Detailed Special Duties Allowance Payment Rules shall apply with the necessary changes to other necessary matters regarding the payment of caring for newborn baby allowance.

(手術業務手当)

### (Surgery Allowance)

第20条 手術業務手当は、医学部附属病院に勤務する別に定める医師が手術業務に従事した 場合に支給する。

Article 20 (1) Surgery allowance shall be paid to University Hospital doctors specified separately and having performed a surgical operation.

- 2 前項の手当額は、業務に従事した月1月につき、30、000円とする。
- (2) The amount of the allowance prescribed in the preceding paragraph shall be 30,000 yen per month when an applicable doctor performs operation(s).
- 3 前2項に規定するもののほか、手術業務手当の支給に関し必要な事項は、特殊勤務手当支 給細則を準用する。

(3) In addition to the provisions of the preceding two paragraphs, the Detailed Special Duties Allowance Payment Rules shall apply with the necessary changes to other necessary matters regarding the payment of surgery allowance.

(外部資金獲得手当)

(External Fund Acquisition Allowance)

第21条 外部資金獲得手当は、第2条第2号に掲げる年俸制適用職員のうち、外部資金により間接経費を獲得したことにより、財政面において機構の経営に貢献した職員に支給する。

Article 21 (1) External fund acquisition allowance shall be paid to of the Annual Salary Employees listed in Article 2, Item (ii), employees who have contributed to the management of THERS in a financial aspect by acquiring indirect expenses from external funding.

- 2 前項に規定するもののほか、外部資金獲得手当の支給に関し必要な事項は、東海国立大学機構職員外部資金獲得手当支給細則(令和2年度機構細則第48号)を準用する。
- (2) In addition to the provisions in the preceding paragraph, the Tokai National Higher Education and Research System Detailed Rules for External Fund Acquisition Allowance Payment for Employees (THERS Detailed Rule No. 48 of 2020) shall apply with the necessary changes to other necessary matters regarding the payment of external fund acquisition allowance.

(麻酔科医特別業務手当)

(Anesthesiologist Special Work Allowance)

第22条 麻酔科医特別業務手当は、医学部附属病院麻酔科又は手術部に勤務する医師が、医学部附属病院長又は麻酔科長が特に必要と認める麻酔科医業務に従事した場合に支給する。

Article 22 (1) Anesthesiologist special work allowance shall be paid to University Hospital doctors in the Department of Anesthesiology or the Department of Surgical Center that have engaged in anesthesiologist work found particularly necessary by the Director of University Hospital or the Dean of the Department of Anesthesiology.

- 2 前項の手当額は、次に掲げる医師の資格及び当該麻酔科医業務に従事した1日の時間数の 区分に応じ、次の表に定める額とする。
- (2) The amount of the allowance prescribed in the preceding paragraph shall be the amount prescribed in the table below, in accordance with the medical qualifications listed below and the category of daily hours engaged in anesthesiologist work.

	手当	í額
資格	Amount of	Allowance
Qualification	4 時間以内の業務	4時間を超える業務
	Work for 4 hours or less	Work exceeding 4 hours
麻酔科指導医	45,000円	90,000円
Anesthesiologist Fellow	45,000 yen	90,000 yen
麻酔科専門医	35,000円	70,000円
Board Certified Anesthesiologist	35,000 yen	70,000 yen
上記以外	25,000円	50,000円

備考 この表において、麻酔科指導医及び麻酔科専門医とは、公益社団法人日本麻酔科学会(以下「学会」という。)が認定する指導医並びに学会及び一般社団法人日本専門医機構が認定する 専門医をいう。

Note: In this table, Anesthesiologist Fellows and Board Certified Anesthesiologists shall refer to the Fellows of the Japanese Society of Anesthesiologists as certified by the Japanese Society of Anesthesiologists (hereinafter referred to as "Society") and the Board Certified Anesthesiologists certified by the Society and the Japanese Medical Speciality Board, respectively.

- 3 前2項に規定するもののほか、麻酔科医特別業務手当の支給に関し必要な事項は、特殊勤務手当支給細則を準用する。
- (3) In addition to the provisions of the preceding two paragraphs, the Detailed Special Duties Allowance Payment Rules shall apply with the necessary changes to other necessary matters regarding the payment of anesthesiologist special work allowance.

(勤務1時間当たりの給与額等の算出)

(Calculating Hourly Pay Rates, etc.)

第23条 第10条から第12条までに規定する勤務1時間当たりの給与額は、本給、業績給及び総長補佐等手当の月額の合計額を一の年(1月1日から12月31日までをいう。以下同じ。)における1月平均所定労働時間数(育児短時間勤務職員にあっては、一の年における1月平均所定労働時間数に職員勤務時間規程第3条第3項の規定により定められたその者の1週間当たりの勤務時間数を同条第1項に規定する1週間の勤務時間数で除して得た数(以下「算出率」という。)を乗じて得た数)で除して得た額とする。

Article 23 (1) The hourly pay rates prescribed in Articles 10 through 12 shall be the amounts obtained by dividing the total of the base pay, performance pay, and presidential advisor, etc. allowance per month by the average monthly number of prescribed working hours for one year (meaning from January 1 to December 31; the same applies hereinafter) (for Childcare-track Part-time Employees, by the number obtained by multiplying the average monthly number of prescribed working hours per year, by the number obtained by dividing the number of weekly working hours for that person under the provisions of Article 3, Paragraph (3) of the Employee Working Hours Rules by the number of weekly working hours prescribed in Article 3, Paragraph (1) of the Employee Working Hours Rules (hereinafter referred to as the "Calculation Rate")).

- 2 年俸制適用職員(G30特任教授, G30特任権教授, G30特任講師及びG30特任助教に限る。)が勤務時間等規程取扱細則第16条に規定する勤務を要しない期間に勤務を命ぜられ,職務に従事した場合の勤務1日当たりの給与額は,前項に規定する当該職員の勤務1時間当たりの給与額に当該勤務日の所定勤務時間数を乗じて得た額とする。
- (2) If Annual Salary Employees (limited to those at the position of G30 designated professor, G30 designated associate professor, G30 designated lecturer, or G30 designated assistant professor) are ordered to work and have actually worked in a period during which the Employees are not required to work prescribed in Article 16 of the Detailed Rules on the Handling of Working Hours Rules, they shall receive the daily payment calculated by

multiplying the hourly pay rate prescribed in the preceding paragraph by the prescribed working hours for the applicable working day.

(休職者の給与)

(Pay for Employees on Administrative Leave)

第24条 年俸制適用職員が業務上の傷病又は通勤(労働者災害補償保険法(昭和22年法律第50号)第7条第2項に規定する通勤をいう。以下同じ。)による傷病により職員就業規則第15条第1項第1号又は第2号により、長期休養を要する場合に該当して休職となったときには、その休職の期間中、これに給与の全額を支給する。

Article 24 (1) When an Annual Salary Employee falls under cases requiring long-term recuperation due to a work- or commuting-related injury or illness under the provisions of Article 15, Paragraph (1), Item (i) or (ii) of the Employee Work Rules (meaning commuting prescribed in Article 7, Paragraph (2) of the Industrial Accident Compensation Insurance Act (Act No. 50 of 1947); the same applies hereinafter), and is on administrative leave, the full amount of pay for the period of administrative leave shall be paid to the Annual Salary Employee.

ただし、労働者災害補償保険法の定めるところに従い、休業(補償)給付又は傷病(補償)年 金がある場合には、給与の額からその補償の額を控除した残額を支給する。

However, when leave (compensation) benefits are, or an injury or illness (compensation) pension is paid as prescribed in the Industrial Accident Compensation Insurance Act, the remaining balance of the amount of pay shall be paid, after the amount of compensation is deducted.

- 2 年俸制適用職員が前項の傷病以外の傷病により職員就業規則第15条第1項第2号の長期 休養を要する場合に該当して休職となったときには、その休職期間が1年(結核性疾患にあっ ては2年)に達するまでは、本給の100分の80を支給することができる。
- (2) When an Annual Salary Employee falls under cases requiring long-term recuperation under Article 15, Paragraph (1), Item (ii) of the Employee Work Rules due to an injury or illness other than those in the preceding paragraph, and is on administrative leave, 80% of the base pay may be paid until the period of administrative leave reaches one year (two years in the case of tuberculosis).
- 3 年俸制適用職員が職員就業規則第15条第1項第3号による刑事事件に関し起訴され休職 となった場合には、その休職期間中、本給の100分の60以内を支給することができる。
- (3) If an Annual Salary Employee is on administrative leave under Article 15, Paragraph (1), Item (iii) of the Employee Work Rules due to prosecution in a criminal case, up to 60% of the base pay may be paid during the period of administrative leave.
- 4 年俸制適用職員が職員就業規則第15条第1項第5号又は第10号による休職となった場合には、その休職期間中、本給の100分の70以内を支給することができる。

- (4) Where an Annual Salary Employee is on administrative leave under Article 15, Paragraph
- (1), Item (v) or (x) of the Employee Work Rules, up to 70% of the base pay may be paid during the period of administrative leave.

ただし、同項第10号の規定に該当して休職となった場合で、当該休職に係る生死不明若しく は所在不明の原因である災害によるものが業務上の災害又は通勤による災害と認められるとき は、100分の100以内を支給することができる。

However, where an Annual Salary Employee has fallen under the provisions of Item (x) of the same paragraph, and is on administrative leave, when the disaster related to the administrative leave, which has caused the employee's fate or whereabouts to be unknown, is recognized as a work-related or commuting-related disaster, up to 100% of the base pay may be paid.

- 5 年俸制適用職員が職員就業規則第15条第1項第7号による休職となった場合には、その派遣の期間中、本給の100分の70を支給することができる。
- (5) Where an Annual Salary Employee is on administrative leave under Article 15, Paragraph
- (1), Item (vii) of the Employee Work Rules, 70% of the base pay may be paid during the dispatch period.

ただし、派遣職員の派遣先の勤務に対して支給される報酬の額が低いと認められるときは、別に定めるところにより、あらかじめ機構長の承認を得て、本給の100分の70を超え100分の100以内を支給することができる。

However, when the amount of remuneration paid for the work performed by a dispatched employee at the dispatch destination is found to be low, more than 70% and up to 100% of the base pay may be paid, in accordance with provisions specified separately, upon the prior approval of the Chancellor.

- 6 第2項から前項までの規定による本給に1円未満の端数があるときは、それぞれの端数を切り捨てた額をもって当該給与とする。
- (6) When the amounts of the base pay under the provisions of Paragraphs (2) through (5) include any fraction of less than one yen, the fraction shall be rounded down.
- 7 休職となった年俸制適用職員には、他の規定に別段の定めがない限り、前各項に定める給与を除くほか、他のいかなる給与も支給しない。
- (7) Annual Salary Employees on administrative leave shall not receive any pay other than the pay prescribed in the previous paragraph, unless otherwise specified separately in other provisions.

(育児休業等の給与)

# (Childcare Leave Pay)

第25条 育児休業規程により育児休業等をする年俸制適用職員の給与の支給については、次に定めるとおりとする。

Article 25 (1) The payment of pay to Annual Salary Employees on childcare leave, etc., under the Childcare Leave Rules shall be as follows:

- 一 育児休業をしている期間については、給与を支給しないこと。
- (i) No pay shall be paid for periods for which an Annual Salary Employee is on childcare leave. ただし、育児休業規程第13条第2項の規定に基づき勤務した者の給与については、その勤務する1時間につき、第23条に規定する勤務1時間当たりの給与額を支給することができるものとし、当該給与の支給以外については、勤務した期間として取り扱わない。

However, an Annual Salary Employee who worked as prescribed in Article 13, Paragraph (2) of the Childcare Leave Rules may receive the hourly pay rate for work prescribed in Article 23 for each hour worked, and other than for the payment of that pay, it shall not be treated as a period of work.

- 二 職員が育児部分休業の承認を受けて勤務しない場合には、第27号の規定にかかわらず、 その勤務しない1時間につき、第23条に規定する勤務1時間当たりの給与額を減額して給与 を支給すること。
- (ii) Notwithstanding the provisions of Article 27, where an Annual Salary Employee has received approval for partial childcare leave and does not work, the employee's pay shall be paid after the hourly pay rate prescribed in Article 23 is reduced for each hour not worked; and 三 育児短時間勤務をしている期間における本給は,第3条第3項の規定により算出した額に算出率を乗じて得た額とすること。
- (iii) The base pay for periods during which an Annual Salary Employee performs Childcare-track Part-time Work shall be the amount obtained by multiplying the amount calculated under the provisions of Article 3, Paragraph (3) by the Calculation Rate.
- 2 前項に規定するもののほか、育児休業等の給与に関し必要な事項は、別に定める。
- (2) In addition to the provisions of the preceding paragraph, other necessary matters regarding the pay for Annual Salary Employees on childcare leave, etc. shall be specified separately.

  (介護休業者の給与)

(Pay for Employees on Family Care Leave)

第26条 東海国立大学機構職員の介護休業等に関する規程(令和2年度機構規程第37号) により介護休業をする年俸制適用職員の給与については、次条の規定にかかわらず、その期間 の勤務しない1時間について第23条に規定する勤務1時間当たりの給与額を減額して給与を 支給する。

Article 26 (1) Notwithstanding the provisions of the following article, the pay for Annual Salary Employees on family care leave under the Tokai National Higher Education and Research System Rules on Employee Family Care Leave (THERS Rule No. 37 of 2020) shall be paid after the hourly pay rate prescribed in Article 23 is reduced for each hour not worked during the leave period.

- 2 前項に規定するもののほか、介護休業者の給与に関し必要な事項は、別に定める。
- (2) In addition to the provisions of the preceding paragraph, other necessary matters regarding the pay for Annual Salary Employees on family care leave shall be specified separately.

#### (給与の減額)

#### (Pay Reductions)

第27条 年俸制適用職員が勤務しないときは、職員勤務時間規程第12条の規定による休日 (職員勤務時間規程第13条第1項の規定により代休日を指定されて、当該休日に割り振られ た勤務時間の全部を勤務した年俸制適用職員にあっては、当該休日に代わる代休日)である場 合又は休暇による場合その他その勤務しないことにつき特に承認があった場合を除き、第23 条に規定する勤務1時間当たりの給与額にその勤務しない時間数を乗じて得た額を減額して支 給する。

Article 27(1) When an Annual Salary Employee does not work, the employee's pay shall be paid after the amount obtained by multiplying the hourly pay rate for work prescribed in Article 23 by the number of hours not worked is subtracted, excluding where it was on a holiday under the provisions of Article 12 of the Employee Working Hours Rules (for Annual Salary Employees for whom a substitute holiday is specified under the provisions of Article 13, Paragraph (1) of the Employee Working Hours Rules who have worked all of the working hours assigned on a holiday, on the substitute holiday for that holiday), due to leave, or where other special approval has been given for not working.

- 2 前項の規定により減額の対象となる時間数は、その給与期間における欠勤の時間数及び育児部分休業等の時間数の合計とし、その合計時間数に1時間未満の端数が生じたときは、切り捨てる。
- (2) The number of hours subject to the reduction under the provisions of the preceding paragraph shall be the total number of hours for which the employee was absent from work and the number of hours on partial childcare leave, etc., during the pay period, and if any fraction of less than one hour arises in that total number of hours, then it shall be rounded down.

(本給の半減)

#### (Half Pay)

第28条 前条の規定にかかわらず、年俸制適用職員が疾病(業務上の疾病及び通勤の関連による疾病を除く。)に係る就業禁止の措置(別に定めるものに限る。)により、当該措置の開始の日から起算して90日(結核性疾患にあっては、1年)を超えて引き続き勤務しないときは、その期間経過後の当該措置に係る日につき、本給の半額を減ずる。

Article 28 (1) Notwithstanding the provisions of the preceding article, the base pay shall be reduced by half when an Annual Salary Employee does not work due to a measure (limited to those specified separately) relating to a disease (excluding a work-related or commuting-related disease) prohibiting work, for more than 90 days (for tuberculosis, one year) continuously, counted from the day on which the measure commenced.

2 前項に規定するもののほか、同項の勤務しない期間の範囲、本給の計算その他本給の半減 に関し必要な事項は、東海国立大学機構職員本給の半減に関する細則(令和2年度機構細則第 50号)を準用する。 (2) In addition to the provisions of the preceding paragraph, the Tokai National Higher Education and Research System Detailed Rules on the Reduction of Employees' Base Pay by Half (THERS Detailed Rule No. 50 of 2020) shall apply with the necessary changes to other necessary matters regarding the scope of the period for which work is not performed in the preceding paragraph, the calculation of the base pay, and other necessary matters regarding the reduction by half of the base pay.

(日割計算)

(Calculation of Daily Amounts)

第29条 新たに年俸制適用職員になった者(第25条第1項第3号の規定により本給に変更を生じた育児短時間勤務職員を含む。)には、その日から給与(育児短時間勤務職員にあっては、変更後の給与)を支給する。

Article 29 (1) New Annual Salary Employees (including Childcare-track Part-time Employees whose base pay has been changed under the provisions of Article 25, Paragraph (1), Item (iii)) shall receive their pay (for Childcare-track Part-time Employees, their pay after the change) from the day on which they became employees.

- 2 年俸制適用職員が退職し、又は解雇された場合には、その日までの給与を支給する。
- (2) Where an Annual Salary Employee resigns or is dismissed, the employee's pay shall be paid until that day.
- 3 年俸制適用職員が死亡により退職した場合には、その月までの給与を支給する。
- (3) Where an Annual Salary Employee resigns due to death, the employee's pay shall be paid until that month.
- 4 第1項又は第2項の規定により、給与を支給する場合であって、その月の初日から支給するとき以外のとき、又はその月の末日まで支給するとき以外のときは、その給与額は、その月の現日数から職員勤務時間規程第10条及び第11条の規定に基づく週休日(育児短時間勤務職員にあっては、正規の勤務時間を割り振られていない日)の日数を差し引いた日数を基礎として日割りによって計算する。
- (4) When pay is to be paid under the provisions of Paragraph (1) or (2), where the pay period does not begin on the first day or end on the last day of the month, the pay shall be calculated on a daily basis based on the number of days obtained by subtracting weekly holidays (for Childcare-track Part-time Employees, the days on which regular working hours have not been assigned) pursuant to the provisions of Articles 10 and 11 of the Employee Working Hours Rules from the actual number of days in that month.
- 5 前各項の規定は、業績給及び総長補佐等手当の支給について準用する。
- (5) The provisions of each of the preceding paragraphs shall apply with the necessary changes to the payment of performance pay and presidential advisor etc. allowance.

(端数計算)

(Calculation of Fraction)

第30条 第23条に規定する勤務1時間当たりの給与の額を算定する場合において、その額に50銭未満の端数を生じたときは、これを切り捨て、50銭以上1円未満の端数を生じたときは、これを1円に切り上げるものとする。

Article 30 Where the hourly pay rate is calculated for the work prescribed in Article 23, when any fraction of less than 0.50 yen arises, the fraction shall be rounded down, and when any fraction equal to or greater than 0.50 yen and less than one yen arises, the fraction shall be rounded up to one yen.

(端数の処理)

(Handling of Fraction)

第31条 この規程により計算した給与の確定金額に1円未満の端数を生じたときは、これを切り捨てるものとする。

Article 31 When any fraction of less than one yen arises in the final amounts for pay calculated under these Rules, the fraction shall be rounded down.

(雑則)

(Miscellaneous Provisions)

第32条 この規程に定めるもののほか、年俸制適用職員の給与に関し必要な事項は、機構長が定める。

Article 32 In addition to the provisions of these Rules, other necessary matters regarding pay for Annual Salary Employees shall be decided by the Chancellor.

(この規程により難い場合の措置)

(Measures for Matters not Covered by these Rules)

第33条 特別の事情によりこの規程によることができない場合又はこの規程によることが著しく不適当であると機構長が認める場合は、別段の取扱いをすることができる。

Article 33 Cases that cannot be governed by these Rules due to special circumstances, or cases that the Chancellor recognizes the application of these Rules to be highly inappropriate may be given special treatment.

附則

Supplementary Provisions

- 1 この規程は、平成18年4月1日から施行する。
- (1) These Rules shall come into effect on April 1, 2006.

ただし、平成18年3月31日以前に採用された者については、なお従前の例によることができる。

However, the provisions then in force may remain applicable to persons employed on or before March 31, 2006.

- 2 名古屋大学年俸制適用職員給与細則(平成16年度細則第45号)は、廃止する。
- (2) The Nagoya University Detailed Rules on Pay for Employees Covered by the Annual Salary System (Detailed Rule No. 45 of 2004) shall be repealed.

附 則 (平成18年10月23日規程第40号)

Supplementary Provisions (Rule No. 40 of October 23, 2006)

この規程は、平成18年10月23日から施行し、平成18年4月1日から適用する。

These Rules shall come into effect on October 23, 2006 and shall apply from April 1, 2006.

附 則 (平成19年3月28日規程第106号)

Supplementary Provisions (Rule No. 106 of March 28, 2007)

この規程は、平成19年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1, 2007.

附 則(平成20年3月24日規程第103号)

Supplementary Provisions (Rule No. 103 of March 24, 2008)

この規程は、平成20年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1, 2008.

附 則(平成21年3月23日規程第80号)

Supplementary Provisions (Rule No. 80 of March 23, 2009)

この規程は、平成21年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1, 2009.

附 則(平成22年3月22日規程第85号)

Supplementary Provisions (Rule No. 85 of March 22, 2010)

この規程は、平成22年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1, 2010.

附 則(平成23年3月27日規程第54号)

Supplementary Provisions (Rule No. 54 of March 27, 2011)

- 1 この規程は、平成23年4月1日から施行する。
- (1) These Rules shall come into effect on April 1, 2011.
- 2 改正後の第11条の2の分娩手当及び第11条の3の新生児担当医手当の制度については、この規程の施行後3年を目途として、医学部附属病院の収入その他社会状況を勘案し、総合的な検討が加えられ、必要があると認められる場合は、その結果に基づいて必要な措置が講ぜられるものとする。
- (2) In three years after becoming effective, childbirth delivery allowance prescribed in Article 11-2 and caring for newborn baby allowance prescribed in Article 11-3 of these Rules as revised are to be reviewed comprehensively in consideration of the University Hospital revenues and other social circumstances, and where deemed necessary, necessary measures shall be taken as appropriate based on the results of such review.

附 則(平成24年7月17日規程第22号)

Supplementary Provisions (Rule No. 22 of July 17, 2012)

- 1 この規程は、平成24年7月17日から施行し、平成24年7月1日から適用する。
- (1) These Rules shall come into effect on July 17, 2012 and shall apply from July 1, 2012.

- 2 改正後の第11条の4の手術業務手当の制度については、この規程の施行後3年以内に、その後においては定期的に、医学部附属病院の収入その他社会状況を勘案し、総合的な検討が加えられ、必要があると認められる場合は、その結果に基づいて必要な措置が講ぜられるものとする。
- (2) In three years after becoming effective and thereafter regularly, surgery allowance prescribed in Article 11-4 of these Rules as revised is to be reviewed comprehensively in consideration of the University Hospital revenues and other social circumstances, and where deemed necessary, necessary measures shall be taken as appropriate based on the results of such review.

附 則 (平成25年3月29日通則第3号)

Supplementary Provisions (General Rule No. 3 of March 29, 2013)

この通則は、平成25年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1, 2013.

附 則(平成26年5月20日規程第6号)

Supplementary Provisions (Rule No. 6 of May 20, 2014)

この規程は、平成26年5月20日から施行する。

These Rules shall come into effect on May 20, 2014.

附 則(平成27年1月20日規程第46号)

Supplementary Provisions (Rule No. 46 of January 20, 2015)

この規程は、平成27年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1, 2015.

附 則(平成27年3月23日規程第95号)

Supplementary Provisions (Rule No. 95 of March 23, 2015)

この規程は、平成27年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1, 2015.

附 則(平成28年3月1日規程第142号)

Supplementary Provisions (Rule No. 142 of March 1, 2016)

この規程は、平成28年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1, 2016.

附 則(平成28年11月15日規程第54号)

Supplementary Provisions (Rule No. 54 of November 15, 2016)

この規程は、平成28年12月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on December 1, 2016.

附 則(平成29年3月29日規程第134号)

Supplementary Provisions (Rule No. 134 of March 29, 2017)

この規程は、平成29年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1, 2017.

附 則(平成29年4月18日規程第2号)

Supplementary Provisions (Rule No. 2 of April 18, 2017)

この規程は、平成29年4月18日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 18, 2017.

附 則(平成29年7月18日規程第46号)

Supplementary Provisions (Rule No. 46 of July 18, 2017)

この規程は、平成30年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1, 2018.

附 則(平成30年3月22日規程第134号)

Supplementary Provisions (Rule No. 134 of March 22, 2018)

- 1 この規程は、平成30年4月1日から施行する。
- (1) These Rules shall come into effect on April 1, 2018.
- 2 改正後の第11条の3の分娩待機手当の制度については、この規程の施行後3年を目途として、医学部附属病院の収入その他社会状況を勘案し、総合的な検討が加えられ、必要があると認められる場合は、その結果に基づいて必要な措置が講ぜられるものとする。
- (2) In three years after becoming effective, childbirth standby allowance prescribed in Article 11-3 of these Rules as revised is to be reviewed comprehensively in consideration of the University Hospital revenues and other social circumstances, and where deemed necessary, necessary measures shall be taken as appropriate based on the results of such review.

附 則(平成31年3月28日規程第134号)

Supplementary Provisions (Rule No. 134 of March 28, 2019)

この規程は、平成31年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1, 2019.

附 則(平成31年3月28日規程第139号)

Supplementary Provisions (Rule No. 139 of March 28, 2019)

- 1 この規程は、平成31年4月1日から施行する。
- (1) These Rules shall come into effect on April 1, 2019.
- 2 改正後の第11条の7の麻酔科医特別業務手当の制度については、この規程の施行後3年 を目途として、医学部附属病院の収入その他社会状況を勘案し、総合的な検討が加えられ、必 要があると認められる場合は、その結果に基づいて必要な措置が講ぜられるものとする。
- (2) In three years after becoming effective, anesthesiologist special work allowance prescribed in Article 11-7 of these Rules as revised is to be reviewed comprehensively in consideration of the University Hospital revenues and other social circumstances, and where deemed necessary, necessary measures shall be taken as appropriate based on the results of such review.

附 則(令和2年4月1日機構規程第132号)

Supplementary Provisions (THERS Rule No. 132 of April 1, 2020)

(施行期日)

### (Date of Enactment)

- 1 この規程は、令和2年4月1日から施行する。
- (1) These Rules shall come into effect on April 1, 2020.

(社会状況等に伴う見直し)

(Reviews in Response to Social Circumstances, etc.)

- 2 第17条の分娩手当,第18条の分娩待機手当,第19条の新生児担当医手当,第20条の手術業務手当及び第22条の麻酔科医特別業務手当については,名古屋大学医学部附属病院の収入その他社会状況を勘案し,総合的な検討が加えられ,必要があると認められる場合は,その結果に基づいて必要な措置が講ぜられるものとする。
- (2) The childbirth delivery allowance as stipulated in Article 17, childbirth standby allowance as stipulated in Article 18, caring for newborn baby allowance as stipulated in Article 19, surgery allowance as stipulated in Article 20, and anesthesiologist special work allowance as stipulated in Article 22 are to be reviewed comprehensively in consideration of the University Hospital revenues and other social circumstances, and where deemed necessary, necessary measures shall be taken as appropriate based on the results of such review.

別表第1 (第4条関係)

Appended Table 1 (Pertaining to Article 4)

基本年俸表

Base Annual Salary Table

号数 Increments	基本年俸額(円) Base annual salary amounts (yen)	対象者 Persons covered  (※リサーチ・アドミニストレーターについては 別に定める。) (*Base annual salary for Research Administrators shall be prescribed separately)
1	3, 300, 000 3,300,000	助教, 助手 Assistant Professors, Research Associates
2 2	3, 360, 000 3,360,000	
3 3	3, 420, 000 3,420,000	
4 4	3, 480, 000 3,480,000	
5 5	3, 540, 000 3,540,000	
6	3, 600, 000 3,600,000	
7 7	3, 660, 000 3,660,000	
8	3, 720, 000 3,720,000	

	T
9	3, 780, 000 3,780,000
1 0	3, 840, 000
10	3,840,000
1 1	3, 900, 000
11 1 2	3,900,000
12	3,960,000
1 3	4, 020, 000
13	4,020,000
1 4 14	4, 080, 000 4,080,000
1 5	4, 140, 000
15	4,140,000
1 6 16	4, 200, 000 4,20.0,000
1 7	4, 260, 000
17	4,260,000
1 8 18	4, 320, 000 4,320,000
1 9	4, 380, 000
19	4,380,000
2 0 20	4, 440, 000 4,440,000
2 1	4, 500, 000
21	4,500,000
2 2 2 22	4, 560, 000 4,560,000
2 3	4, 620, 000
23	4,620,000
2 4	4, 680, 000
24	4,680,000
25	4,740,000
2 6	4, 800, 000
26	4,800,000
2 7 27	4, 860, 000 4,860,000
2 8	4, 920, 000
28	4,920,000
2 9 29	4, 980, 000 4,980,000
3 0	5, 040, 000
30	5,040,000
3 1	5, 100,000
31	5,100,000

I-		
3 2 32	5, 160, 000 5,160,000	
3 3 33	5, 220, 000 5,220,000	
3 4 34	5, 280, 000 5,280,000	
3 5 35	5, 3 4 0, 0 0 0 5,340,000	
3 6 36	5, 400, 000 5,400,000	
3 7 37	5, 460,000 5,460,000	
3 8 38	5, 5 2 0, 0 0 0 5,520,000	
3 9	5, 580, 000	
39 4 0 40	5,580,000 5,640,000 5,640,000	
4 1	5, 700, 000	
41	5,700,000 5, 760, 000	
42	5,760,000 5, 8 2 0, 0 0 0	
43	5,820,000 5,880,000	
44 4 5	5,880,000 5, 9 4 0, 0 0 0	
45	5,940,000 6, 0 0 0, 0 0 0	
46	6,000,000	
47	6,060,000	
4 8 48	6, 120, 000	
4 9 49	6, 180, 000 6,180,000	
5 0 50	6, 240, 000 6,240,000	
5 1 51	6, 300, 000 6,300,000	講師, 助教, 助手 Lecturers, Assistant Professors, Research
5 2 52	6, 360, 000 6,360,000	Associates
5 3 53	6,420,000 6,420,000	
5 4 54	6,480,000 6,4820,000	

5 5 55	6, 5 4 0, 0 0 0 6,540,000	
5 6 56	6, 600, 000 6,600,000	
5 7	6,660,000	-
57	6,660,000	
5 8	6, 720, 000	
58	6,700,000	
5 9 59	6, 780, 000 6,780,000	
6 0 60	6, 8 4 0, 0 0 0 6,840,000	
6 1 61	6, 900, 000 6,900,000	講師 Lecturers
6 2 62	6, 960, 000 6,960,000	
6 3	7, 020, 000	
63	7,020,000	
6 4 64	7, 080, 000 7,080,000	
6 5 65	7, 140, 000 7,140,000	
6 6 66	7, 200, 000 7,200,000	准教授, 講師 Associate Professors, Lecturers
6 7	7, 260, 000	,
67	7,260,000	
6 8 68	7, 320, 000 7,320,000	
6 9 69	7, 380, 000 7,380,000	
7 0 70	7, 440, 000 7,440,000	
7 1 71	7, 500, 000 7,500,000	准教授 Associate Professors
7 2 72	7, 560,000 7,560,000	
7 3	7, 620, 000	-
73	7,620,000	
7 4 74	7, 680, 000 7,680,000	
7 5 75	7, 740, 000 7,740,000	
7 6 76	7, 800, 000 7,800,000	
7 7 77	7, 860, 000 7,860,000	
t .		

7 8       7, 9 2 0, 0 0 0         78       7,920,000         7 9       7, 9 8 0, 0 0 0         79       7,980,000         8 0       8, 0 4 0, 0 0 0         80       8,040,000	
79 7,980,000 8 0 8, 0 4 0, 0 0 0 8 0 8,040,000	
8 0 8, 0 4 0, 0 0 0 80 8,040,000	
	1
8 1     8, 100, 000       81     8,1040,000	
8 2     8, 160,000       82     8,160,000	
8 3 8, 2 2 0, 0 0 0 83 8,220,000	
8 4     8, 2 8 0, 0 0 0       84     8,280,000	
8 5 8, 3 4 0, 0 0 0 85 8,340,000	
86 8, 400, 000	
86 8,400,000	
8 7       8 , 4 6 0 , 0 0 0         87       8,460,000	
8 8     8, 5 2 0, 0 0 0       88     8,520,000	
8 9 8 , 5 8 0 , 0 0 0 89 8 ,580,000	
9 0 8, 6 4 0, 0 0 0 90 8,640,000	
9 1 8, 7 0 0, 0 0 0 91 8,700,000	
9 2 8, 7 6 0, 0 0 0 92 8,760,000	
9 3 8, 8 2 0, 0 0 0 93 8,820,000	
9 4 8, 8 8 0, 0 0 0 94 8,880,000	
9 5 8, 9 4 0, 0 0 0 95 8,940,000	
9 6 9,000,000 教授,准教授 96 9,000,000 Professors, Associate Professors	
97 9,060,000	
97 9,060,000	
9 8     9, 1 2 0, 0 0 0       98     9,120,000	
9 9 9, 1 8 0, 0 0 0 99 9,180,000	
1 0 0 9, 2 4 0, 0 0 0 100 9,240,000	

1 0 1 101	9, 300, 000 9,300,000
1 0 2 102	9, 360, 000 9,360,000
1 0 3 103	9, 420, 000 9,420,000
1 0 4 104	9,480,000 9,480,000
1 0 5 105	9, 540, 000 9,540,000
1 0 6 106	9, 600, 000 9,600,000
1 0 7 107	9, 660,000 9,660,000
1 0 8	9, 7 2 0, 0 0 0 9,720,000
1 0 9	9, 780, 000
1100	9,780,000 9,840,000
110	9,840,000
111	9,900,000 9, 960, 000
112	9,960,000 1 0, 0 2 0, 0 0 0
113	10,020,000
114	10,080,000
115	10,140,000
116	10,200,000
117	10,260,000
1 1 8	10, 320, 000
1 1 9	1 0, 3 8 0, 0 0 0 10,380,000
1 2 0	1 0, 4 4 0, 0 0 0 10,440,000
1 2 1 121	1 0, 5 0 0, 0 0 0 10,500,000
1 2 2 122	1 0, 5 6 0, 0 0 0 10,560,000
1 2 3 123	1 0, 6 2 0, 0 0 0 10,620,000

教授 Professors

	1	
1 2 4 124	1 0, 6 8 0, 0 0 0 10,680,000	
1 2 5	10,740,000	
125	10,740,000	
1 2 6 126	10,800,000	
1 2 7	10,860,000	
127	10,860,000	
1 2 8 128	10,920,000	
1 2 9 129	1 0, 9 8 0, 0 0 0 10,980,000	
1 3 0	1 1, 0 4 0, 0 0 0 11,040,000	
1 3 1 131	11,100,000	
1 3 2 132	1 1, 1 6 0, 0 0 0 11,160,000	
1 3 3	1 1, 2 2 0, 0 0 0 11,220,000	
1 3 4	11, 280, 000	
1 3 5	11,340,000	
1 3 6	11,400,000	
1 3 7	11, 460, 000	
1 3 8 138	1 1, 5 2 0, 0 0 0 11,520,000	
1 3 9 139	11,580,000	
1 4 0 140	1 1, 6 4 0, 0 0 0 11,640,000	
1 4 1 141	1 1, 7 0 0, 0 0 0 11,700,000	
1 4 2 142	1 1, 7 6 0, 0 0 0 11,760,000	
1 4 3 143	1 1, 8 2 0, 0 0 0 11,820,000	
1 4 4 144	11,880,000	
1 4 5 145	1 1, 9 4 0, 0 0 0 11,940,000	
1 4 6 146	1 2, 0 0 0, 0 0 0 12,000,000	教授(業務遂行上、高度の知識又は経験を必し、困難な教育又は研究に従事する者)

1 4 7	12,060,000	Professors (persons who are engaged in difficult
147	12,060,000	instruction or research requiring advanced knowledge and experience for their duties)
1 4 8 148	1 2 , 1 2 0 , 0 0 0 12,120,000	knowledge and experience for their duties)
1 4 9 149	1 2, 1 8 0, 0 0 0 12,180,000	
1 5 0	1 2, 2 4 0, 0 0 0	
150	12,240,000	
1 5 1 151	14,000,000	
1 5 2 152	1 4, 0 6 0, 0 0 0 14,060,000	
1 5 3 153	1 4, 1 2 0, 0 0 0 14,120,000	
1 5 4 154	1 4, 1 8 0, 0 0 0 14,180,000	
1 5 5 155	1 4, 2 4 0, 0 0 0 14,240,000	
1 5 6 156	16,000,000 16,000,000	教授(業務遂行上,特に高度の知識又は経験を必 要とし,特に困難な教育又は研究に従事する者)
1 5 7 157	16,060,000 16,060,000	Professors (persons who are engaged in particularly difficult instruction or research
1 5 8 158	1 6, 1 2 0, 0 0 0 16,120,000	requiring particularly advanced knowledge and experience for their duties)
1 5 9 159	16, 180, 000 16,180,000	
1 6 0 160	16,240,000 16,240,000	
1 6 1 161	18,000,000 18,000,000	
1 6 2 162	18,060,000 18,060,000	
1 6 3 163	18, 120, 000 18,120,000	
1 6 4 164	18, 180, 000 18,180,000	
1 6 5 165	1 8, 2 4 0, 0 0 0 18,240,000	
1 6 6 166	2 0, 0 0 0, 0 0 0 20,000,000	教授(業務遂行上,極めて高度の知識又は経験を 必要とし,特に困難な教育又は研究に従事する
1 6 7 167	20,060,000 20,060,000	者) Professors (persons who are engaged in particularly
1 6 8 168	2 0, 1 2 0, 0 0 0 20,120,000	difficult instruction or research requiring extremely advanced knowledge and experience for their duties)
1 6 9 169	20, 180, 000	

1 7 0	20, 240, 000	
170	20,240,000	

別表第2 (第7条関係)

Appended Table 2 (Pertaining to Article 7)

業績給支給割合

Performance Pay Payment Rates

評価 Evaluation for Employee	講師及び主任リサーチ・アド ミニストレーター以上 Lecturers, Head Research Administrators and above	助教及びリサーチ・アドミニ ストレーター Assistant Professors and Research Administrators
極めて優秀な職員	100分の50.0以上	100分の45.0以上
Excellent	50% or more	45% or more
特に優秀な職員	100分の44.5	100分の40.0
Very competent	44.5%	40%
優秀な職員	100分の39.5	100分の35.0
Competent	39.5%	35%
良好な職員	100分の32.5	100分の30.0
Favorable	32.5%	30%
良好でない職員	100分の27.5	100分の25.0
Unfavorable	27.5%	25%
特に良好でない職員	100分の22.5以下	100分の20.0以下
Extremely unfavorable	22.5% or less	20% or less